

# Quý vị có tuân thủ SB 1383 không?

(Một luật mới nhằm giảm khí thải nhà kính)

## SB 1383 là gì?

Dự luật Thượng Viện 1383 (SB 1383) là luật toàn tiểu bang được ban hành nhằm giảm khí mê-tan, một trong những khí nhà kính mạnh nhất và là tác nhân chính gây biến đổi khí hậu. Chất thải hữu cơ trong các bãi chôn lấp là nguồn sinh ra khoảng 20% lượng khí thải mê-tan ở California. Tất cả các doanh nghiệp phải hành động để tuân thủ luật này. Xem mặt sau của trang này để tìm hiểu các yêu cầu của SB 1383 đối với doanh nghiệp.



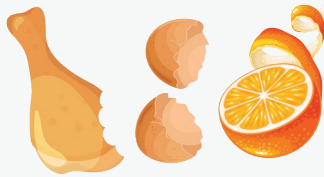
## Chất thải hữu cơ là gì?

Chất thải hữu cơ là chất thải thực phẩm, phế liệu thực phẩm, các sản phẩm giấy dính bẩn thực phẩm và rác thải từ cây trồng trang trí cảnh quan.

### Giấy dính bẩn thực phẩm



### Chất thải thực phẩm



### Rác thải cảnh quan



## Hệ thống làm ướt/làm khô là gì?

Republic Services là công ty nhượng quyền độc quyền vận chuyển chất thải rắn cho các doanh nghiệp ở San José. Họ cung cấp ba tùy chọn thu gom chất thải:



1. Dịch vụ xử lý chất thải ướt đối với chất thải hữu cơ



2. Dịch vụ xử lý chất thải khô đối với đồ tái chế và mọi thứ khác



3. Dịch vụ tùy chỉnh đối với đồ tái chế sạch (tùy chọn)

## Tài nguyên:

Vui lòng liên hệ với Republic Services:

- Để thêm dịch vụ xử lý chất thải ướt hoặc điều chỉnh dịch vụ xử lý chất thải của bạn
- Để được kiểm tra chất thải miễn phí, đào tạo nhân viên hoặc đặt biển báo thích hợp

Truy cập trang web của Thành Phố San José:  
[SJEnvironment.org/CommercialRegulations](http://SJEnvironment.org/CommercialRegulations)

- Để nộp đơn xin miễn trừ hoặc được xem xét cho các lựa chọn tuân thủ thay thế

Liên hệ với Republic Services

Gọi: (408) 432 1234 hoặc E-mail: [SanJoseRecyclingTeam@RepublicServices.com](mailto:SanJoseRecyclingTeam@RepublicServices.com)

Bạn có thêm câu hỏi về việc tuân thủ các yêu cầu của SB 1383?

Liên hệ với Sở Dịch Vụ Môi Trường San José:

✉ [ZeroWaste@sanjoseca.gov](mailto:ZeroWaste@sanjoseca.gov)



Được tài trợ bởi khoản trợ cấp từ  
CalRecycle

# Những yêu cầu về SB 1383 đối với doanh nghiệp

(Một luật mới nhằm giảm khí thải nhà kính)

## Thu gom rác tái chế và rác hữu cơ

- Yêu cầu về cấp độ dịch vụ (Chỉ dành cho chủ tài khoản)**  
Đăng ký dịch vụ xử lý chất thải ướt thông qua Republic Services hoặc được Thành Phố San José phê duyệt để sử dụng tùy chọn tuân thủ thay thế trong việc xử lý chất thải hữu cơ, chẳng hạn như tự vận chuyển hoặc vận chuyển ngược.
- Phải có thùng chứa rác thải**  
Cung cấp thùng đựng rác thải cho mỗi dịch vụ được đăng ký, xử lý chất thải ướt, khô và/hoặc tùy chỉnh, nhằm phân loại rác đúng quy định, ngoại trừ trong phòng vệ sinh.
- Dán nhãn & mã hóa màu phù hợp**  
Cho phép tiếp cận thùng chứa rác thải có dán nhãn hoặc mã hóa màu phù hợp với số lượng, kích thước và vị trí thích hợp.

*Các doanh nghiệp tự sở hữu và dọn sạch thùng chứa của mình.*

*Thùng chứa là xe thùng rác, thùng rác, thùng rác cỡ lớn, xe đẩy thùng rác và xe ép rác được Dịch Vụ Công Cộng dọn sạch.*



*Một ví dụ về các thùng chứa có dán nhãn được cung cấp để có thể phân loại hợp lý*

## Giáo dục & đào tạo

- Phân loại rác thải bởi nhân viên**  
Yêu cầu nhân viên xả bỏ rác thải vào các thùng chứa và hộp đựng thích hợp.
- Giáo dục hàng năm**  
Hàng năm giáo dục nhân viên, nhà thầu, người thuê nhà và khách hàng về các yêu cầu phân loại cũng như thu hồi thực phẩm đúng cách.
- Hướng dẫn cho người thuê mới (Chỉ dành cho chủ tài khoản)**  
Cung cấp thông tin cho người thuê nhà mới trong vòng 14 ngày kể từ ngày vào cư trú.

## Giám sát phân loại đúng cách

- Kiểm tra**  
Định kỳ kiểm tra các thùng chứa và/hoặc hộp đựng để phát hiện chất thải được phân loại không đúng cách.
- Nhắc nhở nhân viên**  
Thông báo cho nhân viên về chất thải được phân loại không đúng cách.

## Quyên góp thực phẩm

- Thu gom thực phẩm có thể ăn được (Một số hoạt động kinh doanh liên quan đến thực phẩm)**  
Nếu doanh nghiệp của bạn sản xuất, phân phối hoặc bán thực phẩm, bạn có thể phải đáp ứng các yêu cầu thu gom thực phẩm bổ sung. Truy cập [SCCFoodRecovery.org](http://SCCFoodRecovery.org) để biết thêm chi tiết